



## NOTICE OF PUBLIC HEARING

Concerning proposed changes to the City of Santa Ana curbside cart refuse services charge.

**Date:** June 2, 2020  
**Time:** 5:45 p.m.  
**Location:** City Council Chambers  
22 Civic Center Plaza  
Santa Ana, CA 92701

The Santa Ana City Council will hold a public hearing at the time, date, and location specified here to consider a proposed two-year schedule of increases to the City's residential/curbside cart refuse services rates.

If adopted, the proposed rate increases will become effective on July 1, 2020, and July 1, 2021.

The public hearing will be conducted per California Constitution Article XIII D, Section 6 (also known as "Proposition 218"). This notice is being sent to all owners and customers of record whose parcels receive residential/curbside cart refuse service from the City of Santa Ana, who would be subject to the proposed rate adjustments.

All members of the public are invited to attend the public hearing. Additionally, under California State Law, owners and customers of record may submit a written protest to the proposed rate changes. Only one protest per parcel is permitted.

Please refer to the "How Can I Participate?" section of this document for instructions on submitting a formal written protest against the proposed action. You may also appear at the public hearing at the date and time specified above.

More information is available online at <https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>.

## HOW CAN I PARTICIPATE?

The City of Santa Ana welcomes your participation and input throughout the process as the City Council considers the rate adjustments explained in this Notice. If you have questions or comments about the proposed rates, here's what you can do:

**CALL OR VISIT.** Information on the proposed increases is available for review at the City's Public Works Department and on our website: <https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020> or call 714-647-5090 with questions.

**WRITE OR E-MAIL.** Written protests may be mailed to The City of Santa Ana, Attention: City Clerk, P.O. Box 1988, M31, Santa Ana, CA 92702; delivered in-person to City Hall, 20 Civic Center Plaza, Santa Ana; or e-mailed to [ecomment@santa-ana.org](mailto:ecomment@santa-ana.org). All protests shall include the name, property address, and signature of the person submitting the protest. Oral protests do not count as formal written protests.

**ATTEND THE PUBLIC HEARING.** Written protests may also be submitted at the Public Hearing on **June 2, 2020, at 5:45 p.m.**, in the City Council Chambers at 22 Civic Center Plaza, Santa Ana, CA 92701. All members of the public will have an opportunity to speak and give testimony regarding the proposed residential/curbside cart refuse service rate adjustments at the Public Hearing; however, only written protests will count toward a majority protest. Written protests must be received before the conclusion of the Public Hearing. The public hearing is subject to being held electronically or by teleconference if required or permitted by national, state and/or local orders as a result of the COVID-19 public health emergency crisis. In this event, information will be provided on the City's website and posted in City Council Chambers.

## WHY HAVE I RECEIVED THIS NOTICE?

The City of Santa Ana is proposing increases to its residential/curbside cart refuse collection rates. Customers who would be impacted by these changes are receiving this notice. The City of Santa Ana is dedicated to providing reliable and cost-effective curbside cart refuse collection service to its customers. The proposed increases are structured to directly align Waste Management's (WM) increased cost for composting green waste. This is based on a proposed cost of \$90.13 per ton to process and compost green waste, versus a current cost of \$33.13 per ton to use green waste as landfill alternative daily cover.

We are seeking feedback to help the City Council make the right choice for the City of Santa Ana and its ratepayers.

## WHY ARE RATE INCREASES NEEDED?

### CHANGE IN LEGISLATIVE MANDATES

Landfill operators must cover all disposed solid waste at the end of each day and may use alternative materials in lieu of earthen materials. These materials are referred to as alternative daily cover (ADC). As of January 1, 2020, pursuant to Assembly Bill 1594, the use of green waste as ADC does not qualify for diversion credit and will be considered disposal for purposes of measuring a jurisdiction's compliance with other state mandates. Previously, green waste collected from the City's customers by WM was minimally processed by a third-party green waste facility, transferred to landfills to be used as ADC, and the City received diversion credit. To continue receiving diversion credit under the new restrictions of AB 1594, the green waste is now being composted by the third-party green waste facility, but at a higher cost to WM.

## WHAT WOULD CHANGE?

If the proposed rate adjustments are approved by the City Council, residential/curbside cart refuse rates will increase as set forth in the table below:

| Implementation Date | Increase Amount* |
|---------------------|------------------|
| July 1, 2020        | \$1.90           |
| July 1, 2021        | \$1.50           |

*\*These amounts do not consider the standard annual adjustment.*

## PUBLIC HEARING PROCESS

At the time of the Public Hearing, the City Council will hear and consider all protests and objections to the proposed increases. Oral comments **DO NOT** qualify as a formal protest unless accompanied by a written protest. Upon conclusion of the hearing, the City Council will evaluate the written protests and consider the adoption of the proposed increases. The City Council is authorized to adopt the proposed increases if written protests do not represent at least a majority of identified parcels subject to the proposed adjustments. If adopted as proposed, the increased rates will become effective on July 1, 2020, and July 1, 2021.

### FOR MORE INFORMATION

To learn more about the proposed rate changes, please visit us at  
<https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>.



## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Con respecto a los cambios propuestos a la cuota de servicio del carrito de basura en la orilla de la calle en la Ciudad de Santa Ana.

**Fecha:** 2 de junio del 2020  
**Hora:** 5:45 PM  
**Lugar:** Cámara del Concejo Mun.  
22 Civic Center Plaza  
Santa Ana, CA 92701

El Concejo Municipal de Santa Ana tendrá una audiencia pública en la fecha, hora y lugar aquí especificados para considerar un itinerario de aumentos propuesto de dos años a las tarifas de servicios residenciales/en la acera de carritos de basura de la Ciudad.

Si se adopta, los aumentos propuestos entrarán en vigor el 1º de julio del 2020 y el 1º de julio del 2021.

La audiencia pública se realizará conforme a la Sección 6 del Artículo XIII D de la Constitución de California (conocida como "Proposición 218"). Este aviso se envía a todo propietario y cliente registrado cuyas parcelas reciben servicios residenciales/en la acera de carritos de basura de la Ciudad de Santa Ana, que estarían sujetos a los ajustes propuestos.

Se invita al público a asistir a la audiencia pública. Además, según la ley de California, los propietarios y clientes registrados pueden presentar una protesta por escrito ante los cambios de tarifa propuestos. Sólo se permite una protesta por parcela.

Por favor consulte la sección "**¿Cómo puedo participar?**" de este documento para instrucciones sobre cómo presentar una protesta formal por escrito contra la acción propuesta. También puede acudir a la audiencia pública en la fecha y hora de arriba.

Hay más información en línea en <https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>.

## ¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

La Ciudad de Santa Ana agradece su participación y aporte durante el proceso mientras el Concejo Municipal considera los ajustes de tarifas explicados en este Aviso. Si tiene alguna pregunta o comentario sobre las tarifas propuestas, he aquí lo que puede hacer:

**LLAME O VISITE.** Hay información sobre los aumentos propuestos disponible para revisión en el Departamento de Obras públicas de la Ciudad y en nuestro sitio web: <https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>. O llame al 714-647-5090 con preguntas.

**ESCRIBA O POR E-MAIL.** Puede enviar protestas por escrito a *The City of Santa Ana, Attention: City Clerk, P.O. Box 1988, M31, Santa Ana, CA 92702*; entregarse en persona a *City Hall, 20 Civic Center Plaza, Santa Ana*; o por e-mail a [ecomment@santa-ana.org](mailto:ecomment@santa-ana.org). Las protestas deben incluir el nombre, dirección de la propiedad y firma de la persona que presenta la protesta. Las protestas orales no cuentan como protestas formales por escrito.

**ACUDA A LA AUDIENCIA PÚBLICA:** También puede presentar protestas por escrito en la Audiencia Pública el **2 de junio del 2020 a las 5:45 PM**, en la Cámara del Concejo Municipal en 22 Civic Center Plaza, Santa Ana, CA 92701. El público tendrá la oportunidad de hablar y dar and testimonio acerca de los ajustes de tarifas de servicios residenciales/en la acera de basura propuestos en la Audiencia Pública; sin embargo, sólo las protestas por escrito contarán para una mayoría de protestas. Las protestas por escrito se deben recibir antes de que concluya la Audiencia Pública.

La Audiencia Pública está sujeta a realizarse de forma virtual o por teleconferencia si así lo requieren o permiten las órdenes nacionales, estatales y/o locales como resultado de la crisis de emergencia de salud pública del COVID-19. En este caso, se proporcionará información en el sitio web de la Ciudad y se publicará en la Cámara del Concejo Municipal.

## ¿POR QUÉ HE RECIBIDO ESTE AVISO?

La Ciudad de Santa Ana está proponiendo aumentos en sus tarifas de recolección en carrito/en la acera de basura. Los clientes que se verían afectados por estos cambios están recibiendo este aviso. La Ciudad de Santa Ana tiene el compromiso de brindar a sus clientes servicio confiable y rentable de recolección de basura en carrito de la acera. Los aumentos propuestos están estructurados para alinear directamente con el costo aumentado de Waste Management (WM) para el compostaje de residuos verdes. Esto se basa en un costo propuesto de \$90.13 por tonelada para procesar y compostar desechos verdes, comparado con un costo actual de \$33.13 por tonelada para usar los desechos verdes como cobertura diaria alternativa de vertedero.

Estamos buscando comentarios para ayudar al Concejo Municipal a tomar la decisión correcta para la Ciudad de Santa Ana y sus contribuyentes.

## ¿POR QUÉ SON NECESARIOS LOS AUMENTOS DE TARIFAS?

### CAMBIO EN MANDATOS LEGISLATIVOS

Los operadores de vertederos deben cubrir los desechos sólidos desechados al final de cada día y puede usar materiales alternativos en vez de materiales de tierra. Estos materiales se conocen como cobertura diaria alternativa (ADC). A partir del 1º de enero del 2020, de conformidad con el Proyecto de Ley 1594 de la Asamblea, el uso de desechos verdes como ADC no califica para el crédito de desvío y se considerará disposición con fines de medir el cumplimiento de una jurisdicción con otros mandatos estatales. Anteriormente, los desechos verdes recolectados de los clientes de la Ciudad por WM eran procesados mínimamente por una instalación verde de terceros, transferidos a vertederos para ser usados como ADC, y la Ciudad recibió crédito de desvío. Para continuar recibiendo crédito de desvío bajo las nuevas restricciones de AB 1594, los desechos verdes ahora están siendo compostados por la instalación verde de terceros, pero con un costo más alto para WM.

## ¿QUÉ CAMBIARÍA?

Si los ajustes de tarifas propuestos son aprobados por el Concejo Municipal, las tarifas de recolección residencial/en la acera de basura aumentarán según la tabla siguiente:

| Fecha de implementación | Cantidad del aumento* |
|-------------------------|-----------------------|
| 1º de julio del 2020    | \$1.90                |
| 1º de julio del 2021    | \$1.50                |

*\*Estas cantidades no consideran el ajuste anual estándar.*

## PROCESO DE AUDIENCIA PÚBLICA

En el momento de la Audiencia Pública, el Concejo Municipal escuchará y considerará todas las protestas y objeciones a los aumentos propuestos. Los comentarios orales **NO** califican como una protesta formal a menos que estén acompañados por una protesta por escrito. Al concluir la audiencia, el Concejo Municipal evaluará las protestas por escrito y considerará la adopción de los aumentos propuestos. El Concejo Municipal tiene la autorización de adoptar los aumentos propuestos si las protestas por escrito no representan cuando menos una mayoría de parcelas identificadas sujetas a los ajustes propuestos. Si se adopta como se propone, las tarifas aumentadas entrarán en vigor el 1º de julio del 2020 y el 1º de julio del 2021.

## PARA MAS INFORMACIÓN

Para mas información acerca de los cambios a tarifas propuestos, Favor de visitarnos en <https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>.



## THÔNG BÁO VỀ ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

Liên quan đến những thay đổi được đề xuất đối với phí dịch vụ cho thùng chất thải ở lề đường của Thành phố Santa Ana.

Hội đồng thành phố Santa Ana sẽ tổ chức một phiên điều trần công khai vào thời gian, ngày tháng và địa điểm được nêu ở đây để xem xét lịch trình tăng phí dịch vụ hai năm đối với phí dịch vụ cho thùng chất thải ở lề đường/khu dân cư.

Nếu được thông qua, mức tăng phí được đề xuất sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7 năm 2020 và ngày 1 tháng 7 năm 2021.

Phiên điều trần công khai sẽ được tiến hành theo Hiến pháp California, Điều XII D, Đoạn 6 (còn được gọi là "Dự luật 218"). Thông báo này được gửi đến tất cả chủ sở hữu và khách hàng có trong hồ sơ, người có lô đất nhận dịch vụ cho thùng chất thải ở lề đường/khu dân cư từ Thành phố Santa Ana, người sẽ chịu sự điều chỉnh giá đề xuất.

Tất cả các thành viên cộng đồng được mời tham dự phiên điều trần công khai. Ngoài ra, theo Luật Tiểu bang California, chủ sở hữu và khách hàng có trong hồ sơ có thể gửi phản đối bằng văn bản về các thay đổi phí được đề xuất. Chỉ cho phép một phản đối cho mỗi lô đất.

Vui lòng tham khảo đoạn "**Tôi làm thế nào để được tham gia?**" của tài liệu này để được hướng dẫn về việc phản đối bằng văn bản chính thức chống lại hành động được đề xuất. Quý vị cũng có thể xuất hiện tại phiên điều trần công khai vào ngày và giờ được ghi ở trên.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin tại <https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>.

**Ngày:** 2 tháng Sáu, 2020  
**Thời gian:** 5:45 p.m.  
**Địa điểm:** City Council Chambers  
22 Civic Center Plaza  
Santa Ana, CA 92701

## TÔI LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐƯỢC THAM GIA?

Thành phố Santa Ana hoan nghênh sự tham gia và ý kiến của quý vị trong suốt tiến trình Hội đồng Thành phố xem xét các điều chỉnh phí được giải thích trong Thông báo này. Nếu quý vị có câu hỏi hoặc bình luận về mức phí được đề xuất, quý vị có thể làm những điều sau:

**GỌI ĐIỆN HOẶC GHÉ ĐẾN.** Quý vị có thể xem thông tin về các mức tăng được đề xuất ở Sở Công Chánh Thành Phố và trên trang mạng của chúng tôi tại: <https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>. Hay gọi 714-647-5090 để đặt câu hỏi.

**GỬI THƯ HAY GỬI E-MAIL.** Phản đối bằng văn bản có thể được gửi đến "The City of Santa Ana, Attention: City Clerk, P.O. Box 1988, M31, Santa Ana, CA 92702; delivered in-person to City Hall, 20 Civic Center Plaza, Santa Ana"; hoặc gửi qua email đến [ecomment@santa-ana.org](mailto:ecomment@santa-ana.org). Tất cả phản đối phải bao gồm tên, địa chỉ bất động sản và chữ ký của người gửi phản đối. Phản đối bằng miệng không được tính là phản đối chính thức bằng văn bản.

**THAM GIA PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI:** Quý vị có thể nộp phản đối bằng văn bản tại Phiên điều trần công khai vào ngày 1 tháng 6 năm 2020, lúc 5:45 chiều, tại Phòng Hội đồng Thành phố, 22 Civic Center Plaza, Santa Ana, CA 92701. Tất cả các thành viên của cộng đồng sẽ có cơ hội phát biểu và đưa ra lời chứng liên quan đến việc điều chỉnh phí dịch vụ đối với thùng chất thải ở lề đường/khu dân cư được đề xuất tại Phiên điều trần công khai; tuy nhiên, chỉ có các phản đối bằng văn bản được tính vào phản đối đa số. Các phản đối bằng văn bản phải được nhận trước khi kết thúc Phiên điều trần công khai.

Phiên điều trần công khai có thể được tổ chức điện tử hoặc từ xa nếu được yêu cầu hoặc cho phép theo lệnh của quốc gia, tiểu bang và/hoặc địa phương do cuộc khủng hoảng khẩn cấp y tế công cộng COVID-19. Trong sự kiện này, thông tin sẽ được cung cấp trên trang web của Thành phố và được đăng trên Phòng Hội đồng Thành phố.

## VÌ SAO TÔI NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO NÀY?

Thành phố Santa Ana đang đề xuất tăng phí thu gom chất thải từ thùng chất thải ở lề đường/khu dân cư. Những khách hàng sẽ bị ảnh hưởng bởi những thay đổi này nhận được thông báo này. Thành phố Santa Ana cố gắng cung cấp dịch vụ thu gom chất thải ở thùng chất thải ở lề đường/khu dân cư với chi phí tiết kiệm cho khách hàng. Mức tăng phí đề xuất được cấu trúc để trực tiếp điều chỉnh theo chi phí quản lý chất thải (WM) cho việc phân hủy chất thải xanh tăng. Điều này dựa trên chi phí đề xuất là \$90.13 mỗi tấn để xử lý và phân hủy chất thải xanh, so với chi phí hiện tại là \$33.13 mỗi tấn để sử dụng chất thải xanh chất phủ bãi rác thay thế hàng ngày.

Chúng tôi mong nhận được phản hồi để giúp Hội đồng Thành phố đưa ra lựa chọn đúng đắn cho Thành phố Santa Ana và những người đóng thuế của Thành phố.

## VÌ SAO CẦN PHẢI TĂNG PHÍ?

### THAY ĐỔI TRONG BẮT BUỘC VỀ LẬP PHÁP

Người điều hành bãi rác phải phủ tất cả chất thải rắn được thải ra vào cuối mỗi ngày và có thể sử dụng chất liệu thay thế thay cho chất liệu đất. Những chất liệu này được gọi là chất liệu phủ thay thế hàng ngày (ADC). Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2020, theo Dự luật 1594, việc sử dụng chất thải xanh làm ADC không đủ điều kiện cho tín dụng chuyển hướng và sẽ được xem xét xử lý cho các mục đích đo lường sự tuân thủ của Thành phố với các bắt buộc khác của tiểu bang. Trước đây, chất thải xanh được WM thu thập từ các khách hàng của Thành phố được một cơ sở xử lý chất thải xanh của bên thứ ba xử lý tối thiểu, được chuyển đến các bãi rác để sử dụng làm ADC, và Thành phố đã nhận được tín dụng chuyển hướng. Để tiếp tục nhận được tín dụng chuyển hướng theo các hạn chế mới của AB 1594, chất thải xanh hiện đang được cơ sở xử lý chất thải xanh của bên thứ ba phân hủy, nhưng với chi phí cao hơn cho WM.

## ĐIỀU GÌ SẼ THAY ĐỔI?

Nếu các điều chỉnh phí đề xuất được Hội đồng thành phố phê chuẩn, phí cho thùng chất thải ở lề đường/khu dân cư sẽ tăng như được nêu trong bảng dưới đây:

| Ngày thực thi          | Số tiền tăng* |
|------------------------|---------------|
| Ngày 1 tháng Bảy, 2020 | \$1.90        |
| Ngày 1 tháng Bảy, 2021 | \$1.50        |

*\*Số tiền này không xét đến điều chỉnh tiêu chuẩn hàng năm.*

## TIẾN TRÌNH ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

Tại Phiên điều trần công khai, Hội đồng Thành phố sẽ lắng nghe và xem xét tất cả các phản đối và kháng nghị về việc tăng phí được đề xuất. Bình luận bằng miệng KHÔNG ĐỦ điều kiện được chấp nhận như là một phản đối chính thức, trừ khi có kèm theo phản đối bằng văn bản. Khi kết thúc phiên điều trần, Hội đồng Thành phố sẽ đánh giá các phản đối bằng văn bản và xem xét việc thông qua các mức tăng được đề xuất. Hội đồng thành phố được ủy quyền thông qua các mức tăng được đề xuất nếu các phản đối bằng văn bản không đại diện cho ít nhất cho phần lớn các lô đất được xác định phụ thuộc vào các điều chỉnh đề xuất. Nếu được thông qua như đề xuất, mức phí tăng sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7 năm 2020 và ngày 1 tháng 7 năm 2021.

## ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

Để biết thêm thông tin về mức phí thay đổi  
được đề xuất, vui lòng truy cập  
<https://www.santa-ana.org/green/Prop218-2020>